



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ກະຊວງກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້

10039 /ກປ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ : 11 JAN 2012

### ຂໍ້ຕົກລົງ

#### ຂອງລັດຖະມົນຕີ

ວ່າດ້ວຍຫຼັກການພື້ນຖານກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ມາດຕະການສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພືດ ເຂົ້າໃນການຄຸ້ມຄອງຜະລິດຕະພັນພືດ ແລະສັດ

- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປ້ອງກັນພືດ ເລກທີ 06/ສພຊ, ລົງວັນທີ 09 ທັນວາ 2008;
- ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການລ້ຽງສັດ ແລະການສັດຕະວະແພດເລກທີ03/ສພຊ, ລົງວັນທີ25 ກໍລະກົດ2008;
- ອີງຕາມດຳລັດວ່າດ້ວຍການແຈ້ງ ແລະການສະໜອງຂໍ້ມູນທີ່ຕິດພັນກັບການຄ້າ ເລກທີ 363/ນຍ, ລົງວັນທີ 19 ສິງຫາ 2010;
- ອີງຕາມໜັງສືສະເໜີຂອງກົມແຜນການ ເລກທີ 0090/ກຜກ, ລົງວັນທີ 09 ມັງກອນ 2012.

ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ອອກຂໍ້ຕົກລົງ ດັ່ງນີ້:

#### ໝວດທີ 1

#### ບົດບັນຍັດທົ່ວໄປ

##### ມາດຕາ 1. ຈຸດປະສົງ

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ກຳນົດບັນດາຫຼັກການພື້ນຖານກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ມາດຕະການດ້ານສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພືດ, ການຄຸ້ມຄອງ ແລະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຫຼັກການດັ່ງກ່າວ ເພື່ອຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພຕໍ່ສຸຂະພາບຂອງຄົນ, ສັດ ແລະພືດຂອງ ສປປ ລາວ ຈາກຄວາມສ່ຽງ ແລະອັນຕະລາຍທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນຈາກເຄື່ອນຍ້າຍຜະລິດຕະພັນ ສິນຄ້າກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ ຢູ່ພາຍໃນແລະລະຫວ່າງປະເທດ ແນໃສ່ປັບປຸງບັນດາມາດຕະການ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຂອງ ປະເທດໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບສົນທິສັນຍາທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາກສີ ແລະ ຫຼີກເວັ້ນການສ້າງສິ່ງກົດຂວາງທີ່ບໍ່ຈຳເປັນຕໍ່ການຄ້າ.

##### ມາດຕາ 2. ການອະທິບາຍຄຳສັບ

ຄຳສັບຕ່າງໆ ທີ່ໃຊ້ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

1. ສຸຂານາໄມ ໝາຍເຖິງຄວາມສະອາດ, ການມີອະນາໄມ ແລະຄວາມປອດໄພຈາກ

- ຄວາມສ່ຽງກ່ຽວກັບສານພິດ, ສານຕົກຄ້າງ ແລະພະຍາດທີ່ມີຜົນເສຍຕໍ່ສຸຂະພາບຂອງ ຄົນແລະສັດ;
2. ສຸຂະພາບໄມພິດ ໝາຍເຖິງ ການເຮັດໃຫ້ພິດ, ຜະລິດຕະພັນພິດ ແລະວັດຖຸອື່ນ ມີຄວາມ ສະອາດ, ປອດໄພຈາກສັດຕູພິດ ລວມທັງ ການຄວບຄຸມຢາປາບສັດຕູພິດ, ສານເຄມີ ແລະສານປົນເປື້ອນອື່ນໆທີ່ຢູ່ໃນພິດ;
  3. ສານປົນເປື້ອນ ໝາຍເຖິງຢາປາບສັດຕູພິດ, ຢາສັດຕະວະແພດຕົກຄ້າງ ຫຼືວັດຖຸເຈືອປົນ ທີ່ບໍ່ຕ້ອງການ;
  4. ວັດຖຸອື່ນ ໝາຍເຖິງລາຍຊື່ວັດຖຸທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປ້ອງກັນພິດ;
  5. ສັດຕູພິດ ໝາຍເຖິງແມງໄມ້, ບັນດາພິດທີ່ເປັນອັນຕະລາຍ, ລວມທັງເຊື້ອໄວຣັສ, ເຫັດລາ, ແບັກທີເລັຍ, ກາຝາກ ແລະເຊື້ອພະຍາດອື່ນໆທີ່ສ້າງຄວາມເສຍຫາຍແກ່ພິດ ແລະສິ່ງແວດລ້ອມ;
  6. ຜະລິດຕະພັນພິດ ແລະສັດ ໝາຍເຖິງສິນຄ້າຈາກພິດ, ສັດ ລວມທັງປາ ແລະສັດນ້ຳທີ່ມີ ຢູ່ພາຍໃນ ຫຼືນຳເຂົ້າຈາກຕ່າງປະເທດ ທີ່ຢູ່ພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງຂະແໜງການ ກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ຂອງ ສປປ ລາວ;
  7. ມາດຕະການສຸຂະພາບໄມ ແລະສຸຂະພາບໄມພິດ ໝາຍເຖິງມາດຕະການໃດໜຶ່ງທີ່ນຳໃຊ້ ເພື່ອຈຸດປະສົງປົກປ້ອງປະເທດຊາດບໍ່ໃຫ້ໄດ້ຮັບຄວາມສ່ຽງ 4 ຢ່າງ ດັ່ງນີ້:
    - ປົກປ້ອງຊີວິດ ຫລືສຸຂະພາບຂອງພິດ ຫຼືສັດຢູ່ພາຍໃນ ສປປ ລາວ ບໍ່ໃຫ້ໄດ້ຮັບ ຄວາມສ່ຽງທີ່ອາດເກີດຈາກຜະລິດຕະພັນພິດ ຫຼືສັດທີ່ອາດມີສັດຕູພິດ, ພະຍາດ ຕ່າງໆແລະເຊື້ອຈຸລິນຊີທີ່ອາດເປັນພາຫະ ຫຼືເປັນສາເຫດກໍ່ໃຫ້ເກີດ ຫຼືແຜ່ລະບາດ ຂອງສັດຕູພິດ ຫຼືພະຍາດຕ່າງໆ;
    - ປົກປ້ອງຊີວິດ ຫລືສຸຂະພາບຂອງຄົນ ຫຼື ສັດຢູ່ພາຍໃນ ສປປ ລາວ ບໍ່ໃຫ້ໄດ້ຮັບ ຄວາມສ່ຽງຈາກທາດເພີ່ມ, ສານປົນເປື້ອນ, ສານພິດ ແລະເຊື້ອຈຸລິນຊີທີ່ເປັນສາ ເຫດຂອງພະຍາດຄົນ ແລະສັດທີ່ອາດມີຢູ່ໃນອາຫານ ແລະເຄື່ອງດື່ມຂອງຄົນ ຫຼືມີ ຢູ່ໃນອາຫານສັດ;
    - ປົກປ້ອງຊີວິດຫລືສຸຂະພາບຂອງຄົນຢູ່ພາຍໃນ ສປປ ລາວ ບໍ່ໃຫ້ໄດ້ຮັບຄວາມສ່ຽງ ແລະການລະບາດຂອງພະຍາດຄົນທີ່ອາດມີຢູ່ໃນຜະລິດຕະພັນພິດ ແລະສັດ;
    - ສະກັດກັ້ນ ຫລືຈຳກັດຄວາມສ່ຽງ ແລະການລະບາດຂອງແມງໄມ້ ຫຼືສັດຕູພິດ ຢູ່ ສປປ ລາວ ທີ່ອາດມີຢູ່ໃນຜະລິດຕະພັນພິດ ຫຼືສັດຂອງພາຍໃນ ຫຼືນຳເຂົ້າຈາກຕ່າງ ປະເທດ.
  8. ການນຳໃຊ້ມາດຕະການສຸຂະພາບໄມ ແລະສຸຂະພາບໄມພິດ ໝາຍເຖິງການບັງຄັບໃຊ້ນິຕິ ກຳທີ່ວາງອອກ ເພື່ອໃຫ້ບັນລຸການປົກປ້ອງຄວາມສ່ຽງ ຊຶ່ງລວມເອົາ: ການອອກກົດ ຫມາຍ, ດຳລັດ, ຂໍ້ຕົກລົງ, ກົດລະບຽບ, ເງື່ອນໄຂ, ມາດຕະຖານ, ຄຳສັ່ງແນະນຳ, ການກຳນົດຂັ້ນຕອນ, ວິທີການ, ການທົດສອບ, ການກວດກາ, ການຢັ້ງຢືນ, ການກັກກັນ ລວມທັງການກຳນົດເງື່ອນໄຂຂອງການເຄື່ອນຍ້າຍ ແລະການຂົນສົ່ງ, ການເກັບກຳສະຕິ

- ຕິ, ການສຸ່ມເກັບຕົວຢ່າງເພື່ອທົດສອບ, ການຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງ, ການຫຸ້ມຫໍ່ ແລະ ການຕິດສະຫລາກດ້ານຄວາມປອດໄພຂອງອາຫານ;
9. ສົນທິສັນຍາ ໝາຍເຖິງສົນທິສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາຄີ;
  10. ຈຸດສອບຖາມກ່ຽວກັບສຸຂະພາບໄມແລະສຸຂະພາບໄມພືດ ໝາຍເຖິງການຈັດຕັ້ງທີ່ ທີ່ຖືກສ້າງຂຶ້ນຢູ່ກະຊວງກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ທີ່ມີທີ່ຕັ້ງ, ພາລະບົດບາດ ແລະການ ເຄື່ອນໄຫວຕາມຂໍ້ຕົກລົງ ເລກທີ 1502/ກປ, ລົງວັນທີ 23 ມິຖຸນາ 2011;
  11. ຄວາມໂປ່ງໃສ ໝາຍເຖິງການແຈ້ງຂໍ້ມູນຂ່າວສານກ່ຽວກັບບັນດາມາດຕະການສຸຂະພາບ ໄມ ແລະສຸຂະພາບໄມພືດທີ່ ສປປ ລາວ ກຳລັງສ້າງ, ຖືກຮັບຮອງແລະປະກາດໃຊ້ໃຫ້ແກ່ ສາທາລະນະຊົນ, ອົງການຈັດຕັ້ງແລະຜູ້ປະກອບການທັງຢູ່ພາຍໃນ ແລະຕ່າງປະເທດ ຮັບຊາບຢ່າງເປີດເຜີຍ, ທີ່ສາມາດໃຊ້ເປັນສິ່ງອ້າງອີງ ແລະຄາດຄະເນຢ່າງເປັນທາງ ການໄດ້;
  12. ຄະນະກຳມະທິການກົດລະຫັດອາຫານສາກົນ (Codex Alimentarius Commission: Codex) ແມ່ນອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນທີ່ກຳນົດມາດຕະຖານ, ຂໍ້ກຳນົດແລະຄຳແນະນຳ ສາກົນດ້ານຄວາມປອດໄພຂອງອາຫານຊຶ່ງລວມມີ ທາດເພີ່ມໃນອາຫານ, ສານຕົກຄ້າງ ຈາກຢາປິ່ນປົວສັດແລະ ຢາປາບສັດຕູພືດ, ສິ່ງປົນເປື້ອນຕ່າງໆນັບທັງການກຳນົດວິທີ ການວິໄຈ, ການເກັບຕົວຢ່າງແລະການອອກກົດລະຫັດແລະຄຳແນະນຳຕ່າງໆກ່ຽວກັບ ການປະຕິບັດງານດ້ານຫລັກການສຸຂະພາບໄມ ;
  13. ອົງການພາຍຸສັດສາກົນ (Organization International des Epizootics: OIE) ແມ່ນ ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນທີ່ກຳນົດມາດຕະຖານ, ຂໍ້ກຳນົດແລະຄຳແນະນຳສາກົນດ້ານຂະ ພາບສັດ ແລະພະຍາດສັດຕິດຕໍ່ສູ່ຄົນ, ນັບທັງການກຳນົດວິທີການວິໄຈ, ການເກັບ ຕົວຢ່າງ ແລະການອອກຄຳແນະນຳຕ່າງໆກ່ຽວກັບການປະຕິບັດງານທີ່ສຳລັບການ ຜະລິດສັດ ແລະອື່ນໆ;
  14. ສົນທິສັນຍາປ້ອງກັນພືດສາກົນ (International Plant Protection Convention: IPPC) ແມ່ນຂໍ້ຕົກລົງສາກົນກ່ຽວກັບສຸຂະພາບພືດແນໃສ່ປ້ອງກັນພືດບ້ານ ແລະພືດປ່າຈາກ ການເກີດ ແລະແຜ່ລະບາດຂອງພະຍາດ ແລະສັດຕູພືດ;
  15. ການປະເມີນຄວາມສ່ຽງ ໝາຍເຖິງການປະເມີນຄວາມເປັນໄປໄດ້ຂອງການເຂົ້າມາ, ການເກີດ ຫຼືການແຜ່ລະບາດຂອງສັດຕູພືດ ຫລືພະຍາດໃດໜຶ່ງຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ, ການວິເຄາະກ່ຽວກັບ ຜົນກະທົບທາງດ້ານຊີວະວິທະຍາ ແລະເສດຖະກິດທີ່ອາດຈະເກີດ ຂຶ້ນຕາມມາ ລວມເຖິງການປະເມີນຄວາມເປັນໄປໄດ້ເຖິງຜົນກະທົບທີ່ອາດເປັນອັນຕະ ລາຍຕໍ່ສຸຂະພາບຂອງຄົນ, ສັດຢູ່ ສປປ ລາວ ທີ່ເກີດຈາກການມີທາດເພີ່ມ, ສານປົນ ເປື້ອນ, ສານພິດ ຫລືພະຍາດທີ່ເກີດ ຈາກສິ່ງທີ່ມີຊີວິດຢູ່ໃນອາຫານ, ເຄື່ອງດື່ມ ຫລືອາ ຫານສັດເພື່ອນຈຳໃຊ້ສຳລັບວາງມາດຕະການດ້ານສຸຂະພາບໄມ ແລະສຸຂະພາບໄມພືດ;
  16. ລະດັບການປົກປ້ອງສຸຂະພາບໄມຫລືສຸຂະພາບໄມພືດທີ່ເໝາະສົມ ໝາຍເຖິງລະດັບທີ່ ກຳນົດຂຶ້ນໂດຍອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານກະສິກຳແລະປ່າໄມ ແລະສາທາລະນະສຸກ

ຂອງ ສປປ ລາວ, ຊຶ່ງລວມມີ ການກຳນົດລະດັບສານຕົກຄ້າງຈາກຢາປາບສັດຕູພືດ, ທາດເພີ່ມໃນອາຫານ, ສານຕົກຄ້າງຂອງຢາສັດຕະວະແພດ, ຈຳນວນເຊື້ອຈຸລິນຊີ ແລະ ອື່ນໆໃນອາຫານ, ເຄື່ອງດື່ມ ແລະ ຜະລິດຕະພັນພືດ ແລະ ສັດ ເພື່ອປົກປ້ອງຊີວິດຫລື ສຸຂະພາບຂອງຄົນ, ສັດ ຫຼື ພືດໃຫ້ມີຄວາມປອດໄພ.

## ໝວດທີ 2

### ຫຼັກການພື້ນຖານໃນການນຳໃຊ້ມາດຕະການສຸຂານາໄມ ແລະ ສຸຂານາໄມພືດ

#### ມາດຕາ 3. ຫຼັກການ

ຫຼັກການພື້ນຖານກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ມາດຕະການດ້ານສຸຂານາໄມ ແລະ ສຸຂານາໄມພືດມີດັ່ງນີ້:

1. ຄວາມຈຳເປັນ;
2. ການອີງໃສ່ຫຼັກການດ້ານວິທະຍາສາດ;
3. ຄວາມກົມກຽວ;
4. ການຮັບຮູ້;
5. ການບໍ່ຈຳແນກປະຕິບັດ;
6. ຄວາມໂປ່ງໃສ;
7. ການຄວບຄຸມ, ການກວດກາ ແລະ ການຮັບຮອງ;
8. ຄວາມສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະ ສົນທິສັນຍາ.

#### ມາດຕາ 4. ຄວາມຈຳເປັນ

ມາດຕະການສຸຂານາໄມ ແລະ ສຸຂານາໄມພືດຕ້ອງນຳໃຊ້ເທົ່າທີ່ມີຄວາມຈຳເປັນ ແລະ ຮັບປະກັນໃຫ້ສາມາດປ້ອງກັນຄວາມສ່ຽງທີ່ຈະເປັນຜົນກະທົບຕໍ່ຊີວິດ ຫລື ສຸຂະພາບຂອງຄົນ, ສັດ ຫຼື ພືດ ແລະ ຕໍ່ປະເທດຊາດ. ມາດຕະການດັ່ງກ່າວຕ້ອງບໍ່ເປັນການສ້າງອຸປະສັກທີ່ບໍ່ຈຳເປັນຕໍ່ການຄ້າ ແລະ ຕ້ອງມີຄວາມເປັນໄປໄດ້ໃນທາງປະຕິບັດທັງທາງດ້ານເຕັກນິກ ແລະ ດ້ານເສດຖະກິດ.

#### ມາດຕາ 5. ການອີງໃສ່ຫຼັກການດ້ານວິທະຍາສາດ

ບັນດາມາດຕະການສຸຂານາໄມ ແລະ ສຸຂານາໄມພືດທີ່ຖືກນຳໃຊ້ຕ້ອງອີງໃສ່ຫຼັກການ ຫຼື ການຢັ້ງຢືນທາງດ້ານວິທະຍາສາດ. ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ທັນມີຂໍ້ມູນຢັ້ງຢືນທາງວິທະຍາສາດຢ່າງພຽງພໍມາດຕະການ ດັ່ງກ່າວຕ້ອງອີງໃສ່ຂໍ້ມູນເພີ່ມອື່ນຊຶ່ງເຫັນວ່າມີຄວາມກ່ຽວຂ້ອງ ແລະ ໃກ້ຄຽງກັບຄວາມເປັນຈິງ ຫລາຍທີ່ສຸດ. ຂໍ້ມູນເພີ່ມທີ່ນຳໃຊ້ເພື່ອເປັນບ່ອນອີງນັ້ນກໍຕ້ອງແມ່ນໄດ້ຈາກການປະເມີນ ຄວາມສ່ຽງ ພາຍໃນກຳນົດເວລາທີ່ສົມເຫດສົມຜົນ, ຖືກຕ້ອງຕາມຜົນ ແລະ ຈຸດປະສົງຂອງການປະເມີນຄວາມສ່ຽງ ໃນເວລານັ້ນອີກດ້ວຍ.

#### ມາດຕາ 6. ຄວາມກົມກຽວ

ບັນດາມາດຕະການທີ່ຖືກນຳໃຊ້ຕ້ອງໃຫ້ມີຄວາມກົມກຽວ ໂດຍຕ້ອງອີງໃສ່ມາດຕະຖານ

ຄຳແນະນຳ ຫຼືຄຳສະເໜີຂອງອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ຫຼືຂອງພາກພື້ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ. ໃນໄລຍະເວລາທີ່  
ສປປ ລາວ ບໍ່ທັນສາມາດນຳໃຊ້ມາດຕະຖານທີ່ສອດຄ່ອງກັບມາດຕະຖານສາກົນເປັນບ່ອນອີງໄດ້, ກໍ  
ໃຫ້ອີງໃສ່ມາດຕະຖານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງພາກພື້ນ. ແຕ່ຖ້າຫາກບໍ່ທັນສາມາດນຳໃຊ້ ຫຼືອີງໃສ່ມາດຕະ  
ຖານ ຂອງພາກພື້ນໄດ້ນັ້ນ ກໍຕ້ອງອີງໃສ່ຜົນຂອງການປະເມີນຄວາມສ່ຽງ ດ້ວຍວິທີການປະເມີນຄວາມ  
ສ່ຽງທີ່ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກຳນົດອອກ.

ການກຳນົດລະດັບການປົກປ້ອງສຸຂະນາໄມ ຫລືສຸຂະນາໄມພືດທີ່ເໝາະສົມ ຂອງ ສປປລາວ  
ໃດໜຶ່ງທີ່ສູງກວ່າມາດຕະຖານສາກົນ ຕ້ອງມີການວິເຄາະວິໄຈທາງດ້ານວິທະຍາສາດ ຫລືຕ້ອງມີ  
ການຄົ້ນຄວ້າຢ່າງເໝາະສົມ ເພື່ອໃຫ້ສາມາດຮັບປະກັນການນຳໃຊ້ບັນດາຫລັກການທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ້  
ຕົກລົງສະບັບນີ້ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ.

ເພື່ອເປັນການຍົກລະດັບມາດຕະຖານຄວາມປອດໄພຂອງອາຫານ, ຢາ, ຜະລິດຕະພັນພືດ  
ແລະສັດ ໃຫ້ໄດ້ຕາມມາດຕະຖານສາກົນ, ອົງການຄຸ້ມຄອງການນຳໃຊ້ມາດຕະການສຸຂະນາໄມ ແລະ  
ສຸຂະນາໄມພືດ ຕ້ອງເອົາໃຈໃສ່ຮ່ວມມືກັບອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເຊັ່ນ: ຄະນະກຳມະທິ  
ການກົດລະຫັດອາຫານສາກົນ, ອົງການພາຍຸສັດສາກົນ, ອົງການສົນທິສັນຍາປ້ອງກັນພືດສາກົນ, ອົງ  
ການຈັດຕັ້ງຂອງປະຊາຄົມອາຊຽນ ຫຼືອົງການຈັດຕັ້ງອື່ນທີ່ ສປປ ລາວ ເຂົ້າເປັນພາຄີ.

**ມາດຕາ 7. ການຮັບຮູ້**

ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງານສຸຂະນາໄມ ແລະສຸຂະນາໄມພືດຂອງສປປລາວຮັບຮູ້ບັນດາມາດ  
ຕະການສຸຂະນາໄມ ແລະສຸຂະນາໄມພືດທີ່ປະເທດສົ່ງອອກນຳໃຊ້ຢ່າງເທົ່າທຽມກັນຖ້າຫາກມາດ  
ຕະການດັ່ງກ່າວນັ້ນ ໄດ້ບັນລຸລະດັບການປົກປ້ອງດ້ານສຸຂະນາໄມແລະສຸຂະນາໄມພືດທີ່ເໝາະສົມ  
ຂອງ ສປປ ລາວ ແລະໄດ້ຜ່ານຂັ້ນຕອນ ການກວດກາຢັ້ງຢືນຢູ່ປະເທດສົ່ງອອກຕາມລະບຽບການ.  
ການຮັບຮູ້ມາດຕະການດັ່ງກ່າວນັ້ນຕ້ອງໄດ້ເຫັນດີຢ່າງເປັນທາງການ ໂດຍທັງສອງຝ່າຍ.

ການຮັບຮູ້ນັ້ນ ຍັງລວມເຖິງການແຈ້ງໃຫ້ຊາບຂອງປະເທດສົ່ງອອກກ່ຽວກັບເຂດປອດພະຍາດ  
ສັດຫຼືປອດສັດຕູພືດ, ຫຼືເຂດທີ່ມີພະຍາດ ຫຼືສັດຕູພືດແຜ່ລະບາດຕໍ່າ ນັບທັງການສະແດງຫຼັກຖານ  
ຢັ້ງຢືນໃຫ້ເຫັນວ່າເຂດດັ່ງກ່າວກຳລັງສ້າງຫລືເປັນເຂດທີ່ສືບຕໍ່ຮັກສາໃຫ້ເປັນເຂດປອດພະຍາດ ຫຼື  
ສັດຕູພືດ ຫຼືສືບຕໍ່ເປັນເຂດທີ່ມີພະຍາດ ຫຼືສັດຕູພືດແຜ່ລະບາດຕໍ່າອີກດ້ວຍ.

**ມາດຕາ 8. ການບໍ່ຈຳແນກປະຕິບັດ**

ການນຳໃຊ້ມາດຕາການດ້ານສຸຂະນາໄມ ແລະສຸຂະນາໄມພືດໃດໜຶ່ງຕ້ອງບໍ່ມີການຈຳແນກ  
ປະຕິບັດລະຫວ່າງ ສປປ ລາວ ກັບຕ່າງປະເທດ ຫຼືລະຫວ່າງຄູ່ຄ້າດ້ວຍກັນ ຫຼືບໍ່ກໍ່ໃຫ້ເກີດການ  
ຈຳກັດດ້ານການຄ້າລະຫວ່າງປະເທດແບບແອບແຝງ. ໃນກໍລະນີທີ່ມີການຈຳແນກປະຕິບັດ, ການ  
ປະຕິບັດດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງບໍ່ແມ່ນການເຮັດແບບຕາມໃຈ ຫຼືບໍ່ມີເຫດຜົນທາງດ້ານວິຊາການມາຢັ້ງຢືນ.

**ມາດຕາ 9. ຄວາມໂປ່ງໃສ**

ທຸກມາດຕະການທີ່ນຳໃຊ້ເພື່ອຄຸ້ມຄອງດ້ານສຸຂະນາໄມແລະສຸຂະນາໄມພືດຕ້ອງນຳໃຊ້ຢ່າງມີ  
ຄວາມໂປ່ງໃສ. ການຮ່າງ, ການຮັບຮອງ ແລະການນຳໃຊ້ມາດຕະການໃດໜຶ່ງຕ້ອງມີການຈັດພິມຢ່າງ  
ເປັນທາງການ ແລະແຈ້ງການຢ່າງກວ້າງຂວາງ. ໃນຂັ້ນຕອນການຮ່າງ ຫຼືກ່ອນການຮັບຮອງຕ້ອງແຈ້ງ

ໃຫ້ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຮັບຊາບເພື່ອມີຄຳເຫັນຢ່າງໜ້ອຍຫົກສິບ (60) ວັນ ແລະເມື່ອມາດຕະການຖືກຮັບຮອງເອົາແລ້ວກໍຕ້ອງມີການເຜີຍແຜ່ຜ່ານສື່ມວນຊົນທີ່ເປັນທາງການໃຫ້ສາທາລະນະຊົນຮັບຊາບຢ່າງໜ້ອຍໜຶ່ງຮ້ອຍແປດສິບ (180) ວັນຢ່າງເປີດເຜີຍກ່ອນຈຶ່ງໃຫ້ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້.

ໃນກໍລະນີຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ນຳໃຊ້ມາດຕະການຮີບດ່ວນ, ເພື່ອປົກປ້ອງຊີວິດ ຫລືສຸຂະພາບຂອງຄົນ, ສັດຫລືພືດ, ການແຈ້ງການເພື່ອຂໍຄຳເຫັນຈາກສາທາລະນະຊົນກ່ອນການຮັບຮອງປະກາດໃຊ້ອາດຖືກຍົກເວັ້ນໄດ້ແຕ່ມາດຕະການຮີບດ່ວນນັ້ນຕ້ອງໃຫ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໂດຍທັນທີ ແລະຕ້ອງມີການອະທິບາຍຢ່າງຊັດເຈນເຖິງເຫດຜົນ ແລະຄວາມຈຳເປັນຂອງການປະກາດໃຊ້ມາດຕະການທີ່ຮີບດ່ວນນັ້ນ ແລະຕ້ອງໃຫ້ຄຳແນະນຳກ່ຽວກັບວິທີການ ແລະກຳນົດລາຍການຜະລິດຕະພັນພືດ ຫຼືສັດທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງຖືກນຳໃຊ້ມາດຕະການຮີບດ່ວນນັ້ນແນບໄປພ້ອມ.

**ມາດຕາ 10. ການຄວບຄຸມ, ການກວດກາ ແລະການຮັບຮອງ**

ບັນດາຂັ້ນຕອນ, ວິທີການເພື່ອຄວບຄຸມ, ກວດກາ ແລະຮັບຮອງທີ່ຕິດພັນກັບການນຳໃຊ້ມາດຕະການສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພືດຊຶ່ງລວມເອົາການເກັບຕົວຢ່າງ, ການກວດສອບ ແລະການຍັງຢືນກ່ຽວກັບຜະລິດຕະພັນພືດ ແລະສັດ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂໍ້ກຳນົດຂອງສັນຍາວ່າດ້ວຍການນຳໃຊ້ມາດຕະການສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພືດ ຊຶ່ງມີເນື້ອໃນຕົ້ນຕໍ ດັ່ງນີ້:

1. ບັນດາຂັ້ນຕອນການກວດກາ ແລະຍັງຢືນຕ້ອງປະຕິບັດຢ່າງບໍ່ຊັກຊ້າ ບົນພື້ນຖານບໍ່ຈຳແນກປະຕິບັດ;
2. ການຍັງຢືນ ຕ້ອງມີການຈັດພິມ ແລະລາຍງານຢ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນໂດຍບໍ່ຊັກຊ້າ;
3. ຂໍ້ມູນຂ່າວສານທີ່ຕ້ອງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ປະກອບ ຕ້ອງຈຳກັດ ແລະໃຫ້ມີສະເພາະແຕ່ສິ່ງທີ່ຈຳເປັນສຳລັບຂັ້ນຕອນປະຕິບັດເທົ່ານັ້ນ. ການຮັກສາຄວາມລັບຂອງຂໍ້ມູນຂອງ ຜະລິດຕະພັນພືດ ຫຼືສັດລວມທັງການປົກປ້ອງຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທຳທາງການຄ້າຂອງຜະລິດຕະພັນພາຍໃນແລະນຳເຂົ້າຕ້ອງຮັບປະກັນບໍ່ໃຫ້ມີຄວາມແຕກໂຕນກັນ;
4. ໃນການນຳໃຊ້ມາດຕະການສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພືດ ຕ້ອງໃຫ້ມີກົນໄກການກວດສອບຄືນໃນກໍລະນີທີ່ມີຄຳເຫັນຮຽກຮ້ອງໃຫ້ກວດຄືນ ຫລືມີການຕິດຕາມການປັບປຸງແກ້ໄຂໃຫ້ຖືກຕ້ອງກ່ຽວກັບການດຳເນີນການຂອງຜູ້ປະກອບການ.

**ມາດຕາ 11. ຄວາມສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ, ລະບຽບການ ແລະສົນທິສັນຍາ**

ບັນດາມາດຕະການສຸຂານາໄມ ຫລືສຸຂານາໄມພືດທີ່ນຳໃຊ້ຕ້ອງໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບນິຕິກຳຂອງຊາດ ແລະສົນທິສັນຍາກ່ຽວຂ້ອງທີ່ສປປລາວເຂົ້າເປັນພາຄີ ໂດຍໃຫ້ອີງຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ເປັນພື້ນຖານ ດັ່ງນີ້:

1. ມາດຕະການເພື່ອປົກປ້ອງຊີວິດຫລືສຸຂະພາບຂອງຄົນ, ສັດ ແລະພືດ ຕ້ອງສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍ ແລະລະບຽບການຂອງ ສປປ ລາວ;
2. ໃນກໍລະນີທີ່ຂໍ້ກຳນົດໃດໜຶ່ງຂອງກົດໝາຍ ຫຼືລະບຽບການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງ ສປປ ລາວ ບໍ່ທັນສອດຄ່ອງກັບຂໍ້ກຳນົດໃນສົນທິສັນຍາສາກົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃດໜຶ່ງທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນ

- ພາຄີ, ຂໍ້ກຳນົດຂອງສົນທິສັນຍາດັ່ງກ່າວຕ້ອງຖືກນຳໃຊ້ຈົນກວ່າກົດໝາຍ ຫຼືລະບຽບການ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງ ສປປ ລາວ ໄດ້ຖືກປັບປຸງແກ້ໄຂໃຫ້ສອດຄ່ອງແລະປະກາດໃຊ້ແລ້ວ;
3. ໃນກໍລະນີທີ່ຂໍ້ກຳນົດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃດໜຶ່ງບໍ່ທັນໄດ້ກຳນົດຢູ່ໃນກົດໝາຍ ແລະລະບຽບ ການຂອງ ສປປລາວ, ໃຫ້ນຳໃຊ້ຂໍ້ກຳນົດທີ່ມີຢູ່ໃນສົນທິສັນຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໄປກ່ອນຈົນ ກວ່າຈະມີກົດໝາຍ ຫຼື ລະບຽບການທີ່ເທົ່າທຽມກັນ ຂອງ ສປປ ລາວ ຖືກສ້າງ ແລະມີ ຜົນບັງຄັບໃຊ້.

### ໝວດທີ 3

## ການຄຸ້ມຄອງ ແລະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຫຼັກການສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພືດ

### ມາດຕາ 12. ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຫຼັກການພື້ນຖານສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພືດ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ຊຶ່ງມີ: ຫ້ອງການກະຊວງ, ກົມແຜນການ, ກົມ ປູກຝັງ, ກົມລ້ຽງສັດ ແລະການປະມົງ, ພະແນກກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ແຂວງ, ນະຄອນ ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ເມືອງ;
2. ຂະແໜງການສາທາລະນະສຸກ ແມ່ນກົມອາຫານ ແລະຢາ;
3. ຂະແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງແມ່ນ: ຂະແໜງອຸດສາຫະກຳ ແລະການຄ້າ, ຂະແໜງວິ ທະຍາສາດ ແລະເຕັກໂນໂລຊີ ແລະຂະແໜງການອື່ນຕາມຄວາມຈຳເປັນແຕ່ລະໄລຍະ.

### ມາດຕາ 13. ໜ້າທີ່ຂອງຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້

ໃນການຄຸ້ມຄອງ ແລະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພືດ ຂະແໜງການກະ ສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ມີໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:

1. ຫ້ອງການກະຊວງກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ມີໜ້າທີ່ຊຸກຍູ້ ແລະປະສານສົມທົບກັບກົມ ກ່ຽວຂ້ອງເພື່ອຄົ້ນຄວ້າເນື້ອໃນຂອງຫຼັກການ ແລະກຳນົດແຜນປັບປຸງບັນດານິຕິກຳ, ຍຸດທະສາດ ແລະການພັດທະນາກົນໄກການຄຸ້ມຄອງຂອງຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ໃຫ້ສາມາດຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຫຼັກການພື້ນຖານທີ່ກຳນົດໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ;
2. ກົມແຜນການກະຊວງກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ມີໜ້າທີ່ສະເໜີໂຄງຮ່າງການຈັດຕັ້ງ, ກຳນົດພາລະບົດບາດຂອງຈຸດສອບຖາມ ແລະປະສານສົມທົບກັບບັນດາກົມແລະຂະ ແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການສ້າງຈຸດປະສານງານ ເພື່ອຕອບຄຳຖາມ ແລະ ສະໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ ແລະປະຕິບັດຫຼັກການພື້ນຖານຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດ ໄວ້ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ;
3. ກົມລ້ຽງສັດ ແລະການປະມົງ ແລະກົມປູກຝັງກະຊວງກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ມີໜ້າທີ່ດັ່ງ ນີ້:

- ກວດຄືນບັນດາມາດຕະການທີ່ນຳໃຊ້ຢູ່ໃນປະຈຸບັນ ຖ້າຍັງບໍ່ທັນມີຄົບຖ້ວນ ໃຫ້ເປັນເຈົ້າການຮ່າງຂຶ້ນເພີ່ມເຕີມເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ຫຼັກການພື້ນຖານທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ໄດ້ຖືກນຳໃຊ້ຢ່າງຄົບຖ້ວນສົມບູນ;
  - ປັບປຸງບັນດາມາດຕະການທີ່ມີແລ້ວທີ່ຍັງບໍ່ທັນສອດຄ່ອງກັບຫຼັກການພື້ນຖານທີ່ກຳນົດໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້;
  - ຕິດຕາມ ແລະລາຍງານກ່ຽວກັບຄວາມຄືບໜ້າ ແລະບັນຫາຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໃຫ້ແກ່ໜ່ວຍງານກ່ຽວຂ້ອງຂອງກະຊວງ ແລະລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ຮັບຊາບຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
  - ເຜີຍແຜ່ຂໍ້ຕົກລົງ ແລະມາດຕະການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃຫ້ແກ່ຂະແໜງການອື່ນ ແລະສາທາລະນະຊົນຊາບຕາມໜ້າທີ່ ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;
  - ປະສານກັບ ກົມແຜນການ ແລະຂະແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງເພື່ອຮັບປະກັນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງຕົນໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນສູງ;
4. ພະແນກກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ແຂວງ, ນະຄອນ ມີໜ້າທີ່ ດັ່ງນີ້:
- ຕິດຕາມ ແລະລາຍງານກ່ຽວກັບຄວາມຄືບໜ້າ ແລະບັນຫາຂອງການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໃຫ້ແກ່ໜ່ວຍງານກ່ຽວຂ້ອງຕາມສາຍຕັ້ງ ແລະສາຍຂວາງຂອງຕົນຮັບຊາບຢ່າງເປັນປົກກະຕິ;
  - ເຜີຍແຜ່ຂໍ້ຕົກລົງ ແລະມາດຕະການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃຫ້ແກ່ຂະແໜງການຕົນ, ພາກສ່ວນຕ່າງໆລະດັບແຂວງ ແລະເມືອງ ລວມທັງສາທາລະນະຊົນຮັບຊາບຕາມໜ້າທີ່ ແລະຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ;
  - ປະສານກັບຂະແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອຮັບປະກັນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນສູງ;
  - ປະຕິບັດຕາມທິດຊີ້ນຳຂອງກະຊວງ ກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ທີ່ຕິດພັນກັບຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.
5. ໜ້າທີ່ຂອງຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ເມືອງ:
- ຕິດຕາມ ແລະລາຍງານການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໃຫ້ແກ່ພະແນກກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ໂດຍຜ່ານຂະແໜງລ້ຽງສັດ ແລະການປະມົງ (ກໍລະນີທີ່ຕິດພັນກັບສັດ) ຫຼືຂະແໜງປູກຝັງ (ກໍລະນີທີ່ຕິດພັນກັບພືດ);
  - ປະສານກັບຂະແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເພື່ອຮັບປະກັນການປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງຕົນຢູ່ພາຍໃນເມືອງຂອງຕົນໃຫ້ມີປະສິດທິຜົນ;
  - ເຜີຍແຜ່ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ໃຫ້ແກ່ພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ແລະສາທາລະນະຊົນຢູ່ພາຍໃນເມືອງຂອງຕົນຕາມຄວາມເໝາະສົມ;
  - ປະຕິບັດຕາມທິດຊີ້ນຳຂອງຂັ້ນເທິງຂອງຕົນທີ່ຕິດພັນກັບຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 14. ການຮ່ວມມືກັບຂະແໜງການສາທາລະນະສຸກ ເພື່ອໃຫ້ບັນລຸ ແລະນຳໃຊ້ຫຼັກການພື້ນຖານ ທີ່ກຳນົດໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ.



ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຫຼັກການສຸຂານາໄມແລະສຸຂານາໄມພຶດຂອງຂະແໜງການ  
ກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ຕ້ອງສ້າງກົນໄກ ເພື່ອຮ່ວມມື ແລະປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງສາທາລະນະສຸກ  
ຢ່າງໃກ້ຊິດ. ໂດຍຖືເອົາກົມອາຫານ ແລະຢາ, ກະຊວງສາທາລະນະສຸກເປັນຈຸດປະສານງານ ແລະ  
ຮ່ວມມື ເພື່ອຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ມາດຕະການດ້ານສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພຶດຂອງ ສປປ ລາວ  
ໃຫ້ມີປະສິດທິພາບ ແລະປະສິດທິຜົນສູງ.

**ມາດຕາ 15. ການຮ່ວມມືກັບຂະແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ**

**1. ການຮ່ວມມືກັບຂະແໜງອຸດສາຫະກຳ ແລະການຄ້າ:**

- ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຫຼັກການສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມ  
ພຶດຂອງຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ຕ້ອງປະສານສົມທົບ ແລະສະໜອງ  
ຂໍ້ມູນຂ່າວສານໃຫ້ແກ່ໜ່ວຍງານແຈ້ງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມ  
ພຶດ (SPS) ແລະສິ່ງກົດຂວາງດ້ານເຕັກນິກຕໍ່ການຄ້າ (TBT) ເພື່ອໃຫ້ສາມາດສະ  
ໜອງຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ມາດຕະການດ້ານສຸຂານາໄມແລະສຸຂານາໄມພຶດ  
ຂອງ ສປປລາວ ໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ແລະການຈັດຕັ້ງທຸກພາຍໃນ ແລະ  
ຕ່າງປະເທດຮັບຊາບຢ່າງວ່ອງໄວ ແລະມີປະສິດທິພາບສູງ;
- ເຂົ້າຮ່ວມກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງຂະແໜງອຸດສາຫະກຳ ແລະການຄ້າໃນ  
ການກຳນົດລາຍການສິນຄ້າ ແລະການຮ່າງຂໍ້ກຳນົດ ແລະນະໂຍບາຍຕ່າງໆ  
ເພື່ອຊຸກຍູ້ຜູ້ປະກອບການ ແລະ ສາທາລະນະຊົນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນການປະຕິບັດ  
ມາດຕະການດ້ານສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພຶດ ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ;

**2. ການຮ່ວມມືກັບຂະແໜງວິທະຍາສາດ ແລະເຕັກໂນໂລຊີ:**

- ໃຫ້ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຫຼັກການສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມ  
ພຶດຂອງຂະແໜງການກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ປະສານສົມທົບກັບຂະແໜງວິທະຍາ  
ສາດ ແລະເຕັກໂນໂລຊີ ເພື່ອສ້າງກົນໄກປະສານງານລະຫວ່າງຈຸດສອບຖາມດ້ານ  
ສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພຶດ (SPS) ກັບຈຸດສອບຖາມສິ່ງກົດຂວາງດ້ານ  
ເຕັກນິກຕໍ່ການຄ້າ (TBT) ໃຫ້ສາມາດຄຸ້ມຄອງ, ກວດກາ ແນໃສ່ອຳນວຍຄວາມສະ  
ດວກດ້ານການຄ້າ ແລະຫຼີກເວັ້ນການເຮັດວຽກທີ່ຊັ້ນຊ້ອນກັນ;
- ເຂົ້າຮ່ວມກັບພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຂອງຂະແໜງວິທະຍາສາດ ແລະເຕັກໂນໂລຊີ  
ໃນການກຳນົດລາຍການສິນຄ້າ ແລະການຮ່າງຂໍ້ກຳນົດ ແລະນະໂຍບາຍຕ່າງໆ  
ເພື່ອຊຸກຍູ້ຜູ້ປະກອບການ ແລະສາທາລະນະຊົນ ໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນການປະຕິບັດ  
ມາດຕະການດ້ານສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພຶດ ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ.

**ມາດຕາ 16. ການພັດທະນາ, ປັບປຸງລະບົບມາດຕະການສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພຶດ**

ມອບໃຫ້ອົງການຄຸ້ມຄອງ ແລະຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ສຸຂານາໄມ ແລະສຸຂານາໄມພຶດຂອງຂະແໜງການ  
ກະສິກຳ ແລະປ່າໄມ້ ຫຼັກການພື້ນຖານໃນການນຳໃຊ້ມາດຕະການດ້ານສຸຂານາໄມແລະສຸຂານາໄມ  
ພຶດ

ຢ່າງເຂັ້ມງວດ ແລະ ເປັນເຈົ້າການຄົ້ນຄວ້າສ້າງ ຫລື ບັບປຸງບັນດານິຕິກຳ, ລະບຽບການ, ມາດຕະຖານ ແລະ ຄຳແນະນຳທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕາມຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ແກ່ ການປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ໃຫ້ຄົບຖ້ວນສົມບູນ. ເພື່ອໃຫ້ມີການພັດທະນາຕ້ອງສ້າງແຜນຍຸດທະ ສາດເພື່ອບັບປຸງພື້ນຖານວັດຖຸເຕັກນິກ, ເຄື່ອງມືອຸປະກອນ ແລະ ກໍ່ສ້າງບຸກຄະລາກອນແນໃສ່ ພັດທະນາວຽກງານສຸຂານາໄມ ແລະ ສຸຂານາໄມພືດຂອງປະເທດໃຫ້ທັນສະໄໝເປັນທີ່ຍອມຮັບ ຂອງສາກົນ.

**ໝວດທີ 4**  
**ບົດບັນຍັດສຸດທ້າຍ**

**ມາດຕາ 17. ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ**

ມອບໃຫ້ຫ້ອງການກະຊວງ, ກົມແຜນການ, ກົມປູກຝັງ, ກົມລ້ຽງສັດ ແລະ ການປະມົງ ເປັນເຈົ້າການໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ໂດຍການປະສານສົມທົບກັບພະແນກກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ແຂວງ, ຫ້ອງການກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້ເມືອງໃນທົ່ວປະເທດ, ຂະແໜງສາທາລະນະສຸກ ແລະ ຂະແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ປະຕິບັດຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ໃຫ້ໄດ້ຮັບຜົນດີ.

**ມາດຕາ 18. ຜົນສັກສິດ**

ຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ມີລົງລາຍເຊັນເປັນຕົ້ນໄປ

ເຈົ້າແມ່ ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງກະສິກຳ ແລະ ປ່າໄມ້



**ດຣ ພວງປານິສັກ ປຣະວົງວຽງຄຳ**